

## VŠEOBECNÉ DODACÍ PODMÍNKY společnosti Z.I.S. Kunststoff GmbH,

Industriestrasse 15, D-33184 Altenbeken-Buke

Platné od 01.03.2008

### 1. Rozsah platnosti Všeobecných dodacích podmínek

1.1. Pro všechny dodávky, které budou smluvně sjednány mezi společnostmi Z.I.S. Kunststoff GmbH (dále jen „Z.I.S.“) a zákazníky (dále jen „zákazník“) ve vztahu k produktům aktuálního dodacího programu Z.I.S. („produkty“), platí výlučně níže uvedené Všeobecné dodací podmínky („VOP“). „Produkty“ jsou také věci všeho druhu, které Z.I.S. zhotoví speciálně pro zákazníka. Zákazník uzavřením smlouvy prohlašuje, že souhlasí s níže uvedenými VOP. Tyto VOP platí i pro všechny budoucí obchody mezi Z.I.S. a zákazníkem, a to i v případě, že nebudou znovu zvlášť sjednány.

1.2. Podmínky odlišující se od nebo doplňující tyto zde uvedené VOP se nepoužijí, ledaže by s jejich platností Z.I.S. předem výslovně písemně souhlasila. Tyto VOP platí i v případě, že Z.I.S. při znalosti protichůdných nebo odlišných podmínek zákazníka jeho nabídky bezvýhradně přijme nebo produkty bezvýhradně dodá. Z.I.S. má právo odstoupit od smlouvy, pokud bude zákazník těmto VOP odporovat. V takovém případě nepřisluší zákazníkovi žádné nároky vůči Z.I.S..

1.3. Změny nebo doplňky těchto VOP jakož i vedlejší úmluvy vyžadují písemnou formu (§ 126b BGB, obč.zák.). To platí i pro vzdání se tohoto požadavku.

1.4. Tyto VOP platí pouze ve vztahu k podnikatelům, právníkům osobám veřejného práva a veřejnoprávnímu zvláštnímu majetku ve smyslu § 310 odst. 1 BGB.

### 2. Nabídka a uzavření smlouvy

2.1 Všechny nabídky Z.I.S. jsou otevřené a nezávazné, pokud nejsou výslovně označeny jako závazné nebo neobsahují určitou lhůtu pro přijetí.

2.2. Pokud zákazník odevzdá nabídku na uzavření smlouvy, je z důvodu chybějícího jiného výslovného prohlášení svou nabídkou vázán po dobu dvou týdnů.

2.3. Kupní smlouva je uzavřena, pokud Z.I.S. uzavře se zákazníkem písemnou smlouvu nebo pokud Z.I.S. ve lhůtě podle 2.2. potvrdí přijetí objednávky zákazníka nebo provede dodávku (rozhodný: okamžik zaslání produktů). Pokud Z.I.S. provede objednávku po uplynutí této lhůty, je smlouva přesto uzavřena, pokud zákazník dodané produkty neprodleně nezašle zpět.

2.4. Ústní úmluvy učiněné před uzavřením smlouvy vyžadují ke své účinnosti písemnou formu.

2.5. Veškeré údaje v dodacím programu Z.I.S., v katalogích, prospektech a jiných reklamních materiálech, ve specifikacích a jiných technických dodacích podmínkách, v certifikátech a jiných formulářích jsou údaji o vlastnostech a nikoliv zárukami ve smyslu § 276 odst. 1 BGB.

2.6. Údaje podle bodu 2.5 k produktům vyrobeným a/nebo distribuovaným společností Z.I.S. (například údaje o hmotnostech, rozměrech, užitečných hodnotách, zatížitelnosti, tolerancích a technickým datům) jakož i všechna jejich znázornění (například výkresy a obrázky) jsou rozhodně pouze přibližně, pokud použitelnost ke smluvně předpokládanému účelu nepředpokládá přesnou shodu. V obchodě běžné odchylky a odchylky, ke kterým dochází na základě právních

předpisů nebo které představují technická vylepšení, jakož i nahrazení konstrukčních dílů ekvivalentními díly je přípustné, pokud to nepříznivě neovlivní použitelnost ke smluvně předpokládanému účelu.

### 3. Termín dodání a vyšší moc

3.1. Dodání produktů probíhá zásadně po předchozí domluvě se zákazníkem. Pro rozsah dodávek jsou rozhodná oboustranná písemná prohlášení, pokud tato souhlasí. Při udělení zakázky bez takových oboustranných souhlasných prohlášení je pro rozsah dodávek rozhodné písemné potvrzení zakázky ze strany Z.I.S., ledaže by proti němu zákazník neprodleně podal odpor.

3.2. Dílčí dodávky jsou přípustné, pokud jsou pro zákazníka myslitelné.

3.3. Pokud není přislíbena nebo sjednána pevná lhůta nebo pevný termín, představují lhůty a termíny pro dodávky přislíbené ze strany Z.I.S. pouze přibližný údaj, jehož dodržení je závislé na dostupnosti dílů od subdodavatelů, výrobních podmínkách a přepravních podmínkách. Pokud bylo sjednáno zaslání, vztahují se dodací lhůty a dodací termíny k okamžiku předání zasílateli, přepravci nebo jiné třetí osobě pověřené přepravou.

3.4. Dodržení sjednaných lhůt pro dodávky předpokládá včasné doručení veškerých případných předcházejících plnění zákazníka (obzvláště pokladů, které mají být dodány) jakož i dodržení sjednaných platebních podmínek a jiných smluvních a/nebo zákonných závazků ze strany zákazníka. Pokud tyto předpoklady nejsou včas splněny, prodlužují se lhůty o dobu trvání vzniklého prodlení. To neplatí, pokud za prodlení odpovídá Z.I.S.

3.5. Z.I.S. neodpovídá za nemožnost dodávky nebo prodlení s dodávkou, pokud bylo způsobeno vyšší mocí nebo jinými událostmi, které nebylo možné v okamžiku uzavření smlouvy předpokládat a za které není Z.I.S. odpovědná. Pokud takové události významně ztíží nebo znemožní společnosti Z.I.S. dodávku nebo plnění a překážka nemá pouze přechodného trvání, je Z.I.S. oprávněna odstoupit od smlouvy. Při překážkách přechodného trvání se dodací lhůty nebo lhůty pro poskytnutí plnění prodlužují nebo se posouvají termíny dodávky nebo plnění o dobu trvání překážky s připočtením přiměřené lhůty na rozběh. Pokud je pro zákazníka odběr dodávky nebo plnění v důsledku prodlení nemyslitelný, může odstoupit od smlouvy neprodleným písemným prohlášením vůči Z.I.S.

3.6. Za vyšší moc ve smyslu bodu 3.5 se považují všechny nepředvídatelné události nebo takové události, které jsou smluvními partnery neovlivnitelné a jejichž dopadům na plnění smlouvy nemůže smluvní partner přiměřeným úsilím zabránit. Jsou to obzvláště avšak nejen válka (ať už vyhlášená či ne), válce podobný stav, povstání, nepokoje, výtržnosti, blokáda, embargo, vládní nařízení, sabotáž, stávkové akce, stávky v podobě snížení nebo zpomalení pracovního výkonu, výluka, pracovní boje, epidemie, požár, záplavy, bouřlivé přívaly, tajfun, orkán nebo jiné nepříznivé počasí v rozsahu katastrofy, zemětřesení, sesuv půdy, úder blesku, všeobecný nedostatek surovin, těžké přepravní nehody, zúžení stavu surovin, provozní poruchy všeho druhu a nová výroba důležitých dílů zařízení z důvodů, na které nemá Z.I.S. vliv, pokud to povede k prodloužení dodacích lhůt.

3.7. Zákazníkovi je známo, že Z.I.S. odebírá pro výrobu a/nebo distribuci produktů materiály od subdodavatelů. Pokud se subdodávka takových materiálů ze strany subdodavatelů pozdí z důvodů, za které Z.I.S. neodpovídá, prodlužuje se adekvátně dodací lhůta vůči zákazníkovi. Z.I.S. to zákazníkovi ústně nebo písemně sdělí neprodleně poté, co se o takových zpožděních subdodávek dozví.

3.8. Pokud se Z.I.S. ocitne v prodlení s dodávkou nebo plněním, je odpovědnost Z.I.S. omezena na náhradu škody podle ustanovení bodů 10 a 11 těchto VOP.

#### 4. Kupní cena

4.1. Ceny platí pro rozsah plnění a dodávek uvedený společností Z.I.S. v potvrzení zakázky nebo v nabídce. Vícepráce nebo zvláštní plnění se účtují zvlášť.

4.2. Ceny se rozumí, pokud není sjednáno jinak, v EURO ze závodu Altenbeken-Buke bez balení, expedičních nákladů, pojištění a bez daně z přidané hodnoty. Daň z přidané hodnoty se ve faktuře vykazuje zvlášť, a to sazbou, která je v Německu aktuálně platná v době dodávky.

4.3. Balení, které si zákazník přeje nebo které dodavatel považuje za nutné, stejně jako dodací náklady se účtují režijními cenami, které jsou platné v okamžiku dodávky.

4.4. U dodacích lhůt přesahujících 3 měsíce je Z.I.S. oprávněna sjednané ceny zvýšit o vícenáklady, které vzniknou během výrobního procesu a za jejichž vznik Z.I.S. neodpovídá.

#### 5. Platební podmínky

5.1. Pokud není sjednáno jinak, je fakturovaná částka splatná do 10 kalendářních dnů od obdržení faktury bez odečtení slevy.

5.2. Platby zákazníka se poukazují na jeho náklady a nebezpečí do sídla Z.I.S. K platbě šekem nebo směnkou je zákazník oprávněn pouze v případě, že je to zvlášť sjednáno se Z.I.S. Zákazník je v takovém případě povinen uhradit Z.I.S. vzniklé směnečné a diskontní výlohy.

5.3. Pokud zákazník zaplatí kupní cenu šekem, směnkou nebo jiným platebním prostředkem, zaniká dluh z kupní ceny až konečným a bezvýhradným připsáním protihodnoty na účet Z.I.S. Teprve v tomto okamžiku zaniká i výhrada vlastnictví Z.I.S. podle bodu 9.

5.4. Odchylně od § 286 odst. 3 BGB se zákazník ocitá v prodlení i v případě, že dlužné plnění neposkytne během platební lhůty stanovené v bodě 5.1. (§ 286 odst. 2 č. 2 BGB).

5.5. Pokud jsou sjednány dílčí platby, stane se celá zbytková kupní cena ihned splatnou v případě, že je zákazník zcela nebo částečně v prodlení s jednou splátkou, trvajícím déle než 14 dnů. Z.I.S. je oprávněna k zesplatnění celkové kupní ceny navíc i v případě, že po uzavření smlouvy dojde ke resp. bude poprvé zjištělné zhoršení majetkových poměrů, čímž se bude zdát ohroženo protiplnění Z.I.S. a Z.I.S. zákazníka předtím marně se stanovením lhůty vyzve k tomu, aby z důvodu vzniklého zhoršení majetkových poměrů poskytl přiměřené zajištění.

5.6. Zákazník smí započít pouze nesporné, uznané nebo pravomocně zjištěné protinároky.

5.7. Vůči nárokům Z.I.S. se může zákazník odvolat na zadržovací práva pouze do výše nesporných, uznaných nebo pravomocně zjištěných protinároků.

5.8. Upomínky zákazníka vyžadují vždy písemnou formu.

#### 6. Stažení produktů

Zákazník zproští Z.I.S. případných zákonných povinností ke stažení a souvisejících nároků třetích osob.

#### 7. Místo plnění, přechod nebezpečí

7.1. Pokud nebylo ujednáno jinak, je místem plnění obchodní sídlo Z.I.S.

7.2. Předáním objednaných produktů zasílateli nebo přepravci přechází nebezpečí náhodného zániku na zákazníka. Na přání a náklady zákazníka může Z.I.S. dodávku pojistit proti rizikům uvedeným zákazníkem.

7.3. Pokud dojde ke zpoždění zaslání nebo doručení produktů z důvodů, za které odpovídá zákazník, přechází nebezpečí na zákazníka dnem připravenosti k zaslání.

#### 8. Prodlení s převzetím

8.1. Pokud dojde ke zpoždění zaslání nebo doručení na přání zákazníka nebo z důvodů, za které odpovídá, o více než jeden měsíc po oznámení připravenosti k zaslání, může Z.I.S. vyúčtovat zákazníkovi za každý započatý měsíc skladovací náklady ve výši 0,5 % z ceny předmětů dodávky, nejvýše však celkem 5 %. Možnost prokázat vyšší nebo nižší skladovací náklady zůstává oběma smluvním stranám zachována.

8.2. Pokud se zákazník ocitne v prodlení s převzetím nebo pokud vlastním zaviněním poruší jiné povinnosti k součinnosti, je Z.I.S. navíc oprávněna požadovat po zákazníkovi náhradu veškerých jiných tímto vzniklých vícenákladů.

#### 9. Výhrada vlastnictví

9.1. Z.I.S. si tímto vyhrazuje vlastnictví k jí dodaným produktům až do úplného zaplacení kupní ceny včetně veškerého příslušenství (např. směnečné náklady, náklady na financování, úroky) za dodané produkty.

9.2. Pokud je to právně přípustné, vztahuje se výhrada vlastnictví podle bodu 9.1. i na všechny pohledávky, které již byly vzniklé v okamžiku uzavření smlouvy. Zaniká teprve úplným zaplacením všech pohledávek Z.I.S. z obchodního vztahu. Rozhodný je vždy zůstatek uznaný ze strany Z.I.S.

9.3. Až do splnění příslušného platebního nároku resp. v případě bodu 9.2. do splnění všech platebních nároků z obchodního vztahu je zakázáno zpeněžení nebo zajišťovací převod produktu. Pokud zákazník získává produkt za účelem dalšího prodeje, je odvolatelně oprávněn produkt v rámci řádného obchodního provozu dále prodat. Oprávnění k prodeji zaniká pozastavením plateb a při návrhu na zahájení insolvenčního řízení.

9.4. Pro případ dalšího prodeje již nyní zákazník postupuje veškeré z toho vzniklé pohledávky ve výši kupní ceny (včetně daně z přidané hodnoty) na Z.I.S., zůstává však odvolatelně zmocněn k inkasu. Také Z.I.S. může inkasovat pohledávky a informovat podlužníka o postoupení, pokud zákazník řádně neplní své platební závazky. Zákazník je povinen poskytnout údaje potřebné k inkasu.

9.5. Pokud zajištění příslušející společnosti Z.I.S. na základě výhrady vlastnictví překračují kupní cenu o 20%, považují se zajištění v tomto rozsahu za uvolněná.

9.6. Pokud výhrada vlastnictví trvá, je zákazník povinen s produkty dodanými společností Z.I.S. řádně zacházet.

9.7. Pokud Z.I.S. v případě protismulovního chování zákazníka – obzvláště při prodlení s platbou – odstoupí od smlouvy, je Z.I.S. oprávněna požadovat dodané produkty zpět.

## 10. Ochranná práva

Z.I.S. zaručuje pouze, že dodané produkty neporušují žádné patenty, licence nebo jiná průmyslová ochranná práva nebo autorská práva třetích osob v zemi výroby.

## 11. Nároky ze záruky; odpovědnost za porušení smlouvy

11.1. Pokud je dodaný produkt v okamžiku přechodu nebezpečí vadný, je Z.I.S. odlišně od § 439 odst. 1 BGB oprávněna podle své volby dodat bezvadné produkty nebo dodaný produkt opravit. V případě odstranění vad je Z.I.S. povinna hradit veškeré související nutné výlohy, obzvláště přepravní, cestovní, pracovní a materiálové náklady, pokud se tyto nevyšší tím, že dodané produkty byly přepraveny na jiné místo než je sídlo nebo průmyslová pobočka zákazníka, aniž by to odpovídalo použití produktů k určenému účelu. Z.I.S. nahradí vždy pouze náklady nejpříznivější zasilací cesty.

11.2. V případě zanedbatelného snížení hodnoty nebo vhodnosti dodaných produktů je Z.I.S. nad rámec § 439 odst. 3 BGB oprávněna dodatečné plnění podle § 437 bod 1 BGB odmítnout a odkázat zákazníka namísto dodatečného plnění na práva podle § 437 bod 2 BGB (sleva nebo odstoupení). To neplatí v případě, že zákazník prokáže, že i přes zanedbatelnost vady má oprávněný zájem na dodatečném plnění a sleva nebo odstoupení tudíž nepředstavují adekvátní právní prostředky; opravu však může zákazník i v tomto případě požadovat pouze tehdy, že náklady opravy jsou v přiměřeném poměru k hodnotě dodaného produktu.

11.3. Pokud se oprava nebo náhradní dodávka nezdaří (§ 440 věta 2 BGB), může zákazník podle své volby požadovat snížení kupní ceny nebo od smlouvy odstoupit. Další zákonné nároky zůstávají nedotčeny.

11.4. Odpovědnost za věcné vady je vyloučena pro škody, které vzniknou po přechodu nebezpečí v důsledku chybného nebo nedbalého zacházení, nadměrného zatížení, nevhodných provozních prostředků jakož i vnějších vlivů, které nejsou podle smlouvy předpokládány. Z.I.S. rovněž neodpovídá za následky změny dodaných produktů, které byly neodborně provedeny zákazníkem nebo třetí osobou. S výhradou odlišného ujednání Z.I.S. rovněž neposkytuje záruku na okolnosti mimo rámec produktů; to platí především pro použitelnost produktů spolu s jinými komponenty zákazníka nebo třetích osob.

11.5. Pokud je zákazník obchodníkem ve smyslu HGB (obch.zák.), platí ustanovení § 377 HGB. Za účelem zachování svých nároků ze záruky je zákazník povinen provést vstupní kontrolu a zjištěné vady nebo protismulovní odchylky neprodleně písemně reklamovat. Pouhé vrácení dodaného produktu se nepovažuje za reklamaci. Tato reklamační povinnost platí i pro opakovaně se vyskytující vady. Dodané produkty se považují za schválené, pokud Z.I.S. nedojde písemná reklamační ohledně zjevných vad nebo jiných vad, které byly zjistitelné při neprodlené, pečlivé kontrole, do sedmi pracovních dnů po expedici produktu nebo jinak do sedmi pracovních dnů po zjištění vady nebo okamžiku, ve kterém byla vada pro zákazníka při normálním použití produktu bez bližší kontroly zjistitelná.

11.6. Z.I.S. odpovídá v souvislosti s předmětem koupě za zaviněné porušení podstatných smluvních povinností i za škody ze zaviněného porušení života, těla nebo zdraví v důsledku předmětu koupě podle zákonných ustanovení. Stejným způsobem odpovídá Z.I.S. za škody spočívající v úmyslném nebo hrubě nedbalém vlastním chování nebo odpovídajícím chování

svých zástupců nebo pomocníků při plnění jakož i podle kogentních předpisů zákona o odpovědnosti za výrobek.

Pokud nejsou dány předpoklady vět 1 až 2, je s ohledem na předmět koupě jakákoliv odpovědnost za náhradu škody za porušení smlouvy vyloučena; Z.I.S. obzvláště neodpovídá – s výhradou vět 1 až 3 – za škody vzniklé na jiných předmětech nebo právních statcích než je dodaný produkt sám (následná škoda způsobená vadným výrobkem).

11.7. Za chyby a vady produktu může zákazník požadovat náhradu škody namísto plnění podle § 281 BGB pouze v případě, že při stanovení lhůty dostatečně zřetelně upozorní na to, že po marném uplynutí lhůty namísto plnění nebo dodatečného plnění uplatní také náhradu škody.

11.8. Promlčecí lhůta pro nároky ze záruky činí jeden rok od dodání nebo, pokud proběhl odběr, od odběru; § 438 odst. 3 BGB zůstává nedotčen.

## 12. Jiná odpovědnost

12.1. Odpovědnost za jiné nároky na náhradu než uvedené v bodě 11 je vyloučena, ledaže by Z.I.S., její zástupci nebo její pomocníci při plnění jednali úmyslně nebo hrubě nedbale.

12.2. Nároky na náhradu škody založené na kogentních ustanoveních zákona o odpovědnosti za výrobek jakož i nároky ze zaviněných způsobených škod na zdraví zůstávají nedotčeny. To samé platí i pro zákonné nároky na náhradu škody z důvodu zaviněné nemožnosti plnění nebo nemožnosti plnění.

12.3. Pokud jsou vyloučeny nároky na náhradu škody vůči Z.I.S., platí to ohledně osobní odpovědnosti za náhradu škody jejich zaměstnanců, spolupracovníků, zástupců a pomocníků při plnění.

12.4. Pokud je pro Z.I.S. plnění, které má poskytnout, z důvodu, za který odpovídá, nemožné, je zákazník oprávněn požadovat náhradu škody. Nárok na náhradu škody je omezen na částku ve výši 10 % hodnoty té části dodávky, která nemůže být z důvodu nemožnosti plnění účelně uvedena do provozu. To neplatí, pokud Z.I.S. jednala úmyslně nebo hrubě nedbale.

12.5. Pokud se Z.I.S. ocitne v prodlení, může zákazník, pokud osvědčí, že mu vznikla škoda, požadovat odškodnění za každý ukončený týden prodlení ve výši 0,5 % z ceny za tu část dodaných produktů, která nemůže být z důvodu prodlení účelně uvedena do provozu. Celkově je škoda, která má být nahrazena, omezena na 5 % z ceny té části dodaných produktů, která nemůže být z důvodu prodlení účelně uvedena do provozu. Nároky na náhradu škody zákazníka, jdoucí nad tento rámec, jsou vyloučeny. Věty 1 – 3 neplatí v případě úmyslu nebo hrubé nedbalosti.

## 13. Závěrečná ustanovení

13.1. Z.I.S. si vyhrazuje provést kdykoliv změnu těchto VOP.

13.2. Pokud je to ze zákona přípustné, je příslušným soudem soud sídla Z.I.S., která je však oprávněna žalovat zákazníka u soudu v místě jeho bydliště.

13.3. Pokud není v konkrétním případě sjednáno jinak, je místem plnění obchodní sídlo Z.I.S.

13.4. Na smlouvu a na všechny nároky vzniklé z nebo na základě této smlouvy se použije právo Spolkové republiky Německo, s vyloučením kupního práva OSN (CISG).

13.5. Pokud by jednotlivá ustanovení těchto Všeobecných dodacích podmínek byla nebo se stala zcela nebo částečně neúčinnými nebo pokud by se v těchto Všeobecných dodacích podmínkách nacházela mezera, zůstává tím platnost ostatních ustanovení nedotčena. Na místo neúčinného ustanovení bude sjednáno takové účinné ustanovení, které odpovídá smyslu a účelu neúčinného ustanovení, především jeho hospodářskému záměru. V případě mezery se sjedná takové ustanovení, které by bylo sjednáno podle smyslu a účelu smlouvy, pokud by bylo na tento bod od začátku pamatováno.